



St. Moritz



Scuol

Baugesuch

In Anwendung von Art. 45 Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Bauherrschaft

AG Stille III
Via Grevas 3
7500 St. Moritz

Projektverfasser/in

Küchel Architects AG
Via Mulin 4
7500 St. Moritz

Bauprojekt

1. Projektänderung betr. Neubau Mehrfamilienhaus nach Art. 7 Abs. 1 lit. a ZWG, Erweiterung unterirdische Garagenhalle

Gesuche für koordinationspflichtige Zusatzbewilligungen:

- H2: Brandschutzbewilligung

Baustandort

Via Surpunt 22

Parzelle(n) Nr.
1706, 2204

Nutzungszone(n)

Äussere Dorfzone

Auflageort

Rathaus St. Moritz
Bauamt (3. OG)
Via Maistra 12
7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag - Freitag:

Vormittags: 08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Auflagezeit / Einsprachefrist

ab 13. Juli 2021 bis und mit 02. August 2021 (20 Tage)

Einsprachen sind zu richten an

Gemeindevorstand St. Moritz
Rathaus
Via Maistra 12
7500 St. Moritz
St. Moritz, 09. Juli 2021
Im Auftrag der Baubehörde
Bauamt St. Moritz

Dumanda da fabricis

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Ardez

Lò

Suot Chastè, parcelas 30283 e 30279

Zona d'utilisaziun

Zona da cumün ed ulteriur territori cumünal

Patrun da fabrica

Franco Ferrari
Alte Forchstrasse 24
8126 Zumikon

Proget da fabrica

- Ingrandimaint da l'abitaziun existenta aint il tablà tenor art. 11 al. 3 da la ledscha federala davart las abitaziuns secundaras
- Nouva fanestra pro la chadafò existenta

Dumondas per permis supplementars cun dovair da coordinaziun

Legislaziun davart la protecziun da las auas A16 - Permès per pumpas da s-chodar cun sondas geotermicas (utilisaziun da la geotermia)

Protecziun cunter incendis

H2 - Permès pulizia da fö (GVG)

Legislaziun davart la protecziun civila

I1 - Approvaziun dal proget pel local da refügi obain dumonda davart la contribuziun compensatorica

Inventar

Inventar federal dals lös svizzers d'importanza nazionala degns da gnir protets ISOS

Tablà e chasa: edifizis da valur istoric-culturala

Temp da publicaziun

13 lügl fin 2 avoust 2021

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), dürant las solitas uras da fanestrigl

Mez legals

Protestas sun d'inoltrar in scrit dürant il temp da publicaziun a la supranstanz cumünala. Scuol, ils 13 lügl 2021

Uffizi d fabrica



Sich engagieren, um Leben zu verändern

Das Jahresmotto der internationalen Gemeinschaft der Rotarier weist auf die Notwendigkeit von Veränderungen für Rotary hin. Die Veränderungen waren unter den weltweit erlebten Herausforderungen der letzten Zeit und des letzten Clubjahres ausserordentlich. Alle waren gezwungen, neue Ideen umzusetzen, flexibel, anpassungsfähig und kreativ zu sein. Es galt aber trotz allem nach vorne zu schauen, um den Mitgliedern neue Möglichkeiten des Zusammentreffens zu bieten. Im Club St. Moritz waren in der zweiten Clubjahreshälfte Online-Meetings eine Option für die Kontaktpflege. Die 220 Rotary-Clubs in der Schweiz und in Liechtenstein waren durch Covid-19 in mancher Hinsicht gefordert; über sechs Monate konnten individuelle wöchentliche Treffen nicht stattfinden. Die persönlichen

Begegnungen mit Freunden sind Teil der rotarischen Kultur, es gilt also für die Clubführung das Clubleben neu zu beleben, dafür zu sorgen, dass der Clubbetrieb wieder zur Begeisterung und Zufriedenheit aller Mitglieder weitergeführt wird.

«Lasst uns die Welt ein bisschen verbessern», heisst denn auch das Jahresmotto, welches der neue Clubpräsident Patrick Wiederkehr für die nächsten zwölf Monate als Herausforderung für die Clubmitglieder gewählt hat. Am meisten profitiert, wer am besten dient, ein Ansporn für ein aktives Clubjahr 2021/2022.

Zum 95. Clubjahr des Rotary-Clubs St. Moritz übergibt Thomas Rechberger (links) das Amt symbolisch an den neuen Präsidenten, Patrick Wiederkehr (Mitte), unter Aufsicht von Clubsekretär Luigi Sala (rechts). (Einges.) Foto: z. Vfg

Mit der EP/PL an das Kino-Openair

Gewinner Seit seiner ersten Durchführung im Jahre 2002 hat sich das Nationalpark Kino-Openair zum eigentlichen Sommerhöhepunkt von Zernez gemauert. Auch in diesem Jahr, vom 23. bis 28. Juli, erwartet die Besucher ein tolles Filmprogramm. Unter anderem wird die Schweizer Komödie «Wanda, mein Wunder» ge-

zeigt, oder der eindruckliche Film einer Sherpa-Familie aus Nepal «The Wall of Shadows», der Schweizer Film «Suot tschël blau» der die tragische Oberengadiner Drogenszene der 1980er und 1990er-Jahre beleuchtet oder der Familienfilm «The Croods 2», um nur ein paar zu nennen. Weitere Infos zum Programm finden Sie unter:

www.nationalpark.ch. Für diesen Anlass hat die «Engadiner Post/Posta Ladina» dreimal zwei Tickets verloren.

Die glücklichen Gewinner sind Sarah von Rotz aus St. Moritz, Giulia Zanetti aus Bever sowie Roger Balmer aus St. Moritz. Wir wünschen ihnen einen tollen Kino-Abend und viel Freude. (ep)

Neuer Trainer im Amt

Langlauf Ab 1. September wird Gion-Andrea Bundi das Trainerteam von Cheftrainer Ursina Matossi bei Engadin Nordic ergänzen. Seit seiner aktiven Karriere, während der er mehrfach an Weltmeisterschaften und Olympischen Spielen teilgenommen sowie 2005 einen Sieg beim Engadin

Skimarathon errungen hat, ist Bundi als Trainer tätig. Von 2009 bis 2016 fungierte er als Cheftrainer im Sportgymnasium Davos und in den letzten vier Jahren als Trainer der Junioren Nationalmannschaft sowie Nachwuchschef Biathlon bei Swiss-Ski. (Einges.)

Dienstjubiläum

Glückwunsch Grund zum Feiern: Die Geschäftsleitung der Graubündner Kantonbank freut sich, ihrem Mitarbeiter Stefan Bigler in der Region Scuol zu seinem Dienstjubiläum gratulieren zu können. Seit 20 Jahren ist Stefan Bigler bei der GKB in Scuol tätig. Er ist dort Berater Private Banking. (Einges.)



Sils/Segl



Scuol

Serreda da la via cumünala i' center da la vschinaunha Sils/Segl Maria, a l'intern da la vschinaunha, venderdi, ils 16 lügl 2021

Pervi d'ün marchò sün via organiso da la societad da commerzi e misteranza, vain serreda a Sils/Segl Maria in venderdi, ils 16 lügl 2021 la via traunter la piazza da la chesa cumünala ed il Café Grond, da las 9.00 a las 24.00 per tuot trafic da veiculs. Nus supplichains als cumfinants d'avair incedtla.

Automobilistas cun abitaziuns chi vegnan isoledas da la rait da vias publicas in consequenza da la serreda, survegnan per temp da la serreda da la chanzlia cumünala ün bigliet gratuit per la Chesa da parkeg Segl/Val Fax.

A Segl Baselgia nu vain la fermada dal bus Sils/Segl Dotturas servida e la fermada Sils/Segl/San Lurench vain transferida sülla via maistra chantunala.

Sils/Segl Maria, ils 8 lügl 2021
La supranstanz cumünala

Publicaziun da fabrica

in basa a l'orden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), art. 45:

Fracziun

Scuol

Lò

Crastuoglia Sot, parcella 1660

Zona d'utilisaziun

Zona dal cumün vegl

Patruna da fabrica

Annetta Ciagluna-Baumann
Suot Vi 187
7546 Ardez

Proget da fabrica

Sanaziuns internas e chamonna d'üert

Temp da publicaziun

13 lügl fin 2 avoust 2021

Exposiziun

Dürant il temp da publicaziun as poja tour invista dals plans pro l'uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol).

Mez legals

Protestas sun d'inoltrar in scrit dürant il temp da publicaziun a la supranstanz cumünala. Scuol, ils 13 lügl 2021

Uffizi da fabrica

Veranstaltungen

Auszüge aus der Giacometti-Biografie

Stampa Am Dienstag, 13. Juli, um 17.00 Uhr, werden Marco Giacometti und Claudia Demel im Centro Giacometti in Stampa Auszüge aus der Biografie von Augusto Giacometti vorstellen, die 2022 zum 75. Todesjahr des Künstlers erscheint. Bei der Lebensgeschichte des «ersten Erfinders der Abstraktion», wie Richard Paul Lohse Augusto charakterisierte, flossen knapp 1000 Briefe und Karten des Künstlers an mehr als 35 Adressaten mit ein. Beim Verlag Scheidegger & Spiess ent-

steht so die erste, auf Originalzitate basierende, umfassende Biografie eines Künstlers, der besonders in Graubünden und Zürich in der Zwischenkriegszeit monumentale Werke im öffentlichen Raum hinterliess. Die Referenten werden ausgewählte Passagen aus Augustos Korrespondenz vortragen, die es ermöglichen, neue Facetten und das Beziehungsnetz des innovativen, mutigen und erfolgreichen Bergeller Malers neu zu entdecken. (Einges.)

Himalaya - eine 30-jährige Liebesgeschichte

Silvaplana Während der letzten drei Jahrzehnte haben Annemarie Koelliker und Roberto Saibene insgesamt ein Jahr in Nepal, Tibet und Bhutan verbracht. Sie haben sich komplett in die Landschaften, Menschen und deren Kultur verliebt. Ihre Beziehung zur Himalaya-Region hat sich bei jedem

Aufenthalt weiterentwickelt und verfestigt. Ihre Multivisionsshow entführt am Montag, 19. Juli, um 20.15 Uhr, im Schulhaus in Silvaplana den Zuschauer in die schönsten Ecken des Himalaya und ist zugleich eine Hommage an die Bevölkerung. Der Eintritt ist frei. (Einges.)

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheinet: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7082 Ex. (Print Digital), Gesamtauflage 16919 Ex. (WEMF 2021)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7500 Scuol

Inserte:
Tel. 081 837 90 00, werbemark@gammetmedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammet Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetmedia.ch
Postkonto: 70-667-2

Verlegprin: Martina Flurna Gammetter
Chefredaktor: Reto Stiffl
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Mirjam Spierer-Bruder (mcb),
Jon Duschletta (jd), Denise Kley (dk), Marie-Claire Jur (mcj),
Daniel Zaugg (dz)

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Shv. Chefredaktor
Produzent: Daniel Zaugg (dz)

Technische Redaktion: Andi Matossi (am)
Korrektur: Monica Ather (ma)

Online-Verantwortliche: Denise Kley (dk)
Freie Mitarbeiter: Ulras Rauschenbach-Dallmaier (urd),
Stephan Kiener (sk), Katharina von Salis (ks)

Korrespondenten:
Giancarlo Cattaneo (gc), Romedi Arquin, Sabrina von Elten (sv),
Ena Romani (er), Ester Mottini (em)

Agenturen:
Schweizerische Depeschengagentur (Keystone)/SDA
Fundazin Medias Rumantschas (FMR)